



الدراسة في ألمانيا:
اختيار موفق لأبنائكم
١٥ سؤال و جواب
للآباء والأمهات الأعضاء



DAAD

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
الهيئة الألمانية للتبادل العلمي



الآباء والأمهات الأعزاء !

انه لمن دواعي سرورنا أنكم وبالاشتراك مع أبنائكم قد توصلتم إلى التفكير في إمكانية إقامتهم و دراستهم في ألمانيا. فالدراسة بالخارج تمثل أحد التحديات الكبيرة التي تواجه أبنائنا. وباعتباري أم فأنتي أعلم جيدا المسؤولية والأفكار التي تراودنا عند التفكير في مصلحة أبنائنا وتأمين مستقبل باهر لهم. وبالطبع أنتم قلقون على كيفية تحمل أولادكم الحياة في الغربة و كثير من الأمور والتفاصيل تبدو غير واضحة أمام أعينكم. لذلك نقدم هذه النشرة التي ستساعدكم على الإجابة على كثير من الأسئلة التي تراودكم.

إذا ما نظرنا إلى ألمانيا كمكان للدراسة فإنها تقدم إمكانيات عديدة و متنوعة لأبنائكم. فالجامعات الألمانية تحظى بسمعة متميزة بين جميع جامعات العالم - وذلك منذ أمد بعيد. لذلك تعد ألمانيا من أحب الأماكن التي يتوجه إليها الطلبة من جميع أنحاء العالم. يدرس حاليا في ألمانيا أكثر من ٢٤٠٠٠٠ طالب و باحث من جميع أنحاء العالم. تقدم الجامعات الألمانية العديد من التخصصات العلمية المختلفة والشهادات التي يحصل عليها أبنائكم شهادات معترف بها عالميا مما يضمن حصولهم على فرص كثيرة للنجاح في مستقبلهم الوظيفي.

علاوة على ذلك فان ألمانيا لا تعد فقط من البلاد المتقدمة اقتصاديا ولكنها أيضا من البلاد الجميلة وذات طبيعة خلابة كما أنها آمنة وبلاد مفتوحة للعالم كله ذات نظام ديمقراطي وتتمتع بالتسامح. بلاد بها سحر ثقافي وأماكن سياحية عديدة وما لذ وطاب من الأطعمة الشهية والمناظر السياحية الجميلة.

ويسعدنا جدا قدوم أولادكم للدراسة بألمانيا وكلنا ثقة أن هذا الاختيار اختيار موفق.

د. دوروثيا ريلاند

أمينة عام الهيئة الألمانية للتبادل العلمي



هل ترغبون في التعرف علينا ؟

الهيئة الألمانية للتبادل العلمي DAAD مؤسسة مشتركة تمثل الجامعات والمعاهد العليا الألمانية وكذلك اتحادات الطلاب. واجبتنا هو تشجيع ودعم العلاقات الجامعية الأكاديمية مع الدول الأخرى وذلك بالدرجة الأولى عن طريق تبادل الطلبة والخريجين والعلماء.

تجدون جميع التفاصيل الخاصة بالدراسة والمعيشة في ألمانيا. في كتيبائنا الخاصة بالمعلومات عن الدراسة في ألمانيا وعلى موقعنا بالانترنت www.daad.de وكذلك على مواقع مكاتبنا الخارجية ومواقع مراكزنا للمعلومات.

١٥ سؤال و جواب عن الدراسة في ألمانيا

- ٦ ما هي فوائد الدراسة بالخارج؟ ١
- ٩ ما هي العوامل التي تميز الدراسة في ألمانيا؟ ٢
- ١١ ما هو مستوى اللغة الألمانية المطلوب لإجاده من أبنائنا؟ ٣
- ١٢ هل يوجد دورات تحضيرية للدراسة في ألمانيا؟ ٤
- ١٥ ما هي الدراسة أو الجامعة المناسبة؟ ٥
- ١٦ كم تستغرق مدة الدراسة؟ ٦
- ١٨ كم تتكلف الدراسة في ألمانيا؟ ٧
- ١٩ هل توجد منح دراسية أو إعانات مالية؟ ٨
- ما هي الأوراق أو المستندات التي يحتاجها أبنائنا؟ ٩
- ٢٠ للحصول على تأشيرة لدخول ألمانيا؟
- ٢٣ هل ألمانيا دولة آمنة؟ ١٠
- ٢٤ ما هو مستوى الرعاية الطبية في ألمانيا؟ ١١
- ٢٥ ما هي الخدمات التي سيحصل عليها أبنائنا في ألمانيا؟ ١٢
- ٢٦ أين سيسكن أولادنا؟ ١٣
- ٢٩ ماذا تقدم ألمانيا كبلد سياحي؟ ١٤
- ٣٠ أين يمكن الحصول على معلومات وتفصيل أكثر؟ ١٥



LIVE IN
PARADISE
OR GO
Jalisco



الدراسة في ألمانيا

لم تكن فقط بالنسبة لي موضوع تقليد لوالدي الذي درس أيضا في ألمانيا في جامعة جوتنجن بل انها كانت خطوة هامة في حياتي العملية ومستقبلي. فالبحث العلمي في ألمانيا متقدما جدا في مختلف المجالات كذلك في المصريات ويحظى بمكانة علمية عالية في العالم اجمع. أنى أطبق اليوم المعرفة التي اكتسبتها خلال وجودي في بون ليكون لها تأثير كبير و مثمر وايجابي في تشكيل مناخ البحث العلمي والدراسة في وطني مصر. ولتحقيق هذا النجاح في البحث العلمي توجد شبكة عالمية مهمة استطعت أن أكونها في ألمانيا. واليوم أقوم بإلقاء المحاضرات في جميع أنحاء العالم. أنا أقوم بتشجيع طلابي على شق طريقهم إلى الخارج --- فان خبرة مثل هذه لا تقدر بثمن.

الدكتور/ طارق سيد توفيق حصل على منحة للدكتوراه في بون من الهيئة الألمانية للتبادل العلمي في مجال المصريات و اليوم يقوم بالبحث والتدريس في جامعة القاهرة.

ما هي فوائد الدراسة بالخارج؟

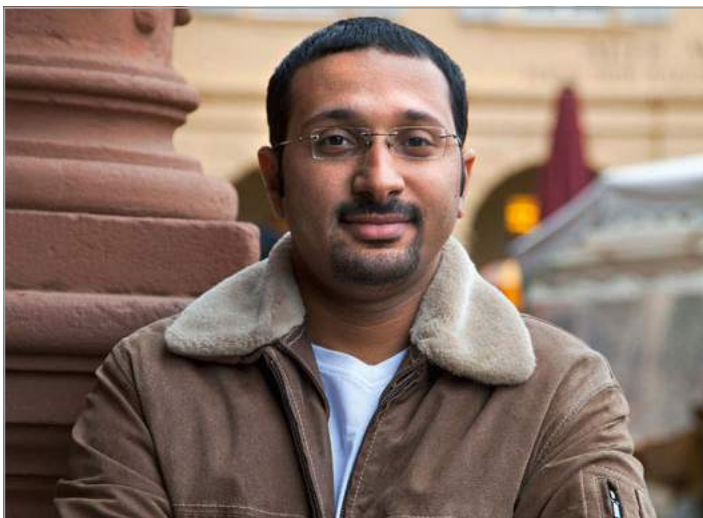
تؤدي الحياة في بلد غريب إلى نظرة ثاقبة مركزة على كل ماحولنا. هذه النظرة تفتح آفاقا جديدة وتحرك بداخلنا بواعث كثيرة للتفكير. إن الخبرات التي تكتسب بالخارج تكوّن الشخصية وتزيد ها علما.

فالتعرف على ثقافات جديدة يوسع الأفق حتى إذا ما بدا في أول الأمر أن هذه الثقافة الجديدة لا تختلف كثيرا عن ثقافتنا الأصلية مما يساعدنا على عدم الاستسلام للافتراضات الأولية أو التشكك. كما تنمي الصداقات الجديدة بين الشعوب والتي تعقد خلال فترة الدراسة بمنتهى السهولة الشخصية وتثريها من جميع النواحي.

تساعد الدراسة بالخارج أكثر من الدراسة بالداخل في خلق صفة الاعتماد على النفس في أبنائكم مما يؤدي إلى فرص أكبر في مجال الوظيفة. فالخبرات الدولية تؤهل صاحبها بصفة خاصة و تساعد على التأقلم مع العالم الذي يهتم بالعملة والخبرات الأجنبية. كما أن السفر والدراسة بالخارج يعد مرحلة ايجابية في حياة أبنائكم وتنفعهم عند البحث عن وظيفة وتكون من المقومات الهامة لهم. كما تؤدي الدراسة بالخارج إلى إجادة اللغات الأجنبية التي تعد أيضا في وقتنا هذا من الركائز الأساسية لمستقبل باهر. وهي تتيح لأبنائكم الإمكانية والفرصة لعمل اتصالات مبكرة بالعالم الخارجي وتفيدهم أيضا في حياتهم العلمية والمهنية .

فالיום لا تعنى الدراسة في الخارج أن مدة الدراسة ستكون أطول ولكن الآن يتم معادلة والاعتراف بالدراسة في ألمانيا بعد الرجوع إلى الوطن بحيث لا يضيع الوقت وكذلك يوجد الآن كثير من الجامعات التي أدخلت برامج جديدة تتناسب مع احتياجات الطلبة القادمين من أنحاء العالم.

باختصار شديد فان الدراسة في الخارج تعتبر استثمارا قيما لمستقبل أولادكم.



دراستي...

في ألمانيا كانت مرحلة تحول في حياتي. لقد كانت البوابة التي دخلت منها وحققت لي النجاح والمستقبل المهني الباهر. عندما جئت إلى ألمانيا للدراسة وكان عمري ١٧ سنة لم أكن أتصور اننى سوف أعمل في مجال البحث العلمي. لقد تأثرت في هايدلبرج بحماس الأساتذة هناك. فلقد اهتموا بالعلاقة العلمية مع الطلبة وحرصوا على مناقشة جميع المسائل معهم. هذا ما دفعني إلى التفكير النقدي والى تقييم الأمور مما شجعني إلى الدخول في مجال البحث العلمي. ولقد تعرفت من خلال دراستي و من خلال إجراء أبحاثي بالجامعة على زملاء وزميلات وأساتذة من جميع أنحاء العالم وتعاونت معهم في الأبحاث لذلك أصبح تفكيري متفتحا وأصبحت متسامحا مع جميع الشعوب والديانات. إننا هنا في ألمانيا نعيش حياة منفتحة وبدون إطلاق أي أحكام مسبقة.

الدكتور نبيل فرحان من مكة بالملكة العربية السعودية. درس الطب بجامعة هايدلبرج بالمركز الألماني لأبحاث السرطان وحصل على درجة الدكتوراه. وهو حاليا يعمل بالمستشفى الجامعي بفرايبورج قسم جراحة الأعصاب.



ما هي العوامل التي تميز الدراسة في ألمانيا ؟

تحظى الجامعات الألمانية بسمعة متميزة. فهي تعتبر المنارة لكثير من العوامل المؤثرة والمعروفة دوليا للتجديد والتقدم.

تعود كثير من الاختراعات التي تغير نظم الحياة إلى ألمانيا. فقائمة العلماء الألمان الحاصلين على جائزة نوبل لا تنتهي (قائمة طويلة). في مجال العلوم الطبيعية والطب فقط حصل ٦٨ عالما على جائزة نوبل وعلى سبيل الحصر نذكر هنا ولهلم كونراد رونتجن ، روبرت كوخ ، ماكس بلانك ، ألبرت أينشتاين ،كريستيانة نوسلاين- فولهاردوهارالد سور هاوزن. كما لا يفوتنا أن نذكر أن ألمانيا تعتبر بلد المفكرين والشعراء فهي بلد الفيلسوف كانط وبلد هيجل و أدورنو وجوته وهابينة وبريخت كما أنها بلد الموسيقيين باخ وبتهوفن وبراهمز.

يحتل العلم والبحث العلمي مكانة رفيعة وتقاليد عريقة في ألمانيا. لقد أنشئت أقدم جامعة في ألمانيا عام ١٣٨٦ في هايدلبرج. اليوم نجد في ألمانيا ٣٧٠ جامعة حكومية معترف بها تنتشر في ١٧٠ موقعا في كل أنحاء ألمانيا (انظر الخريطة ص٣١) . تقدم الجامعات الألمانية العديد من الإمكانيات المختلفة للدراسة والبحث العلمي فيوجد أكثر من ١٥٠٠٠ تخصص منهم أكثر من ٩٠٠ تخصص ذي طابع دولي.

سيجد أبناؤكم فرص جيدة جدا لدراسة ناجحة في ألمانيا. فان الجامعات ومراكز البحث العلمي مجهزة على أحسن وجه. كما يحصل الطلبة والطالبات على رعاية كاملة وفي نفس الوقت يعاملون معاملة علماء المستقبل.

أخيرا وليس آخرا فان اللغة الألمانية تعد من أهم اللغات في المجال العلمي وتعتبر لغة عالمية حيث يتحدث بها ١٢٥ مليون شخص. وان كانت إجادة اللغة الانجليزية ضرورة فان إجادة اللغة الألمانية إضافة وميزة هامة. فبينما نجد الآن أن إجادة اللغة الانجليزية تفتح أبواب العمل وتهيء الفرص فان إجادة لغة أخرى تعمل على تحسين وزيادة هذه الفرص في دنيا العولمة حيث تلعب إجادة اللغة الأجنبية دورا كبيرا في فرص العمل. لذا فان تعلم اللغة الألمانية أمر يستحق العناء.



ما مستوى اللغة الألمانية الذي يجب أن يجيده أبنائنا؟

لكي يشعر الإنسان بالاستقرار والطمأنينة في أي بلد خارج وطنه عليه عادة إجادة اللغة جيدا. وهذا هو الحال في ألمانيا كما هو في أي بلد آخر.

إن إجادة أبنائكم للغة الألمانية هو الوضع المثالي. فمن الممكن أن يبدأ أبنائكم في تعلم اللغة الألمانية و هم مازالوا في وطنهم مما يوفر المال والوقت - مثلا في أحد معاهد جوته - أو بالجامعة. هذا ويوجد إمكانية أخرى عن طريق برامج الانترنت مثلا من Deutsch-Uni online (www.deutsch-uni.com) (DUO) أو عن طريق الدويتشة فيلا (www.dw-world.de) وبما لا شك فيه فإن الجامعات الألمانية لا تتوقع من طلابها القادمين من أنحاء العالم إتقان التحدث باللغة الألمانية عند حضورهم إلى ألمانيا.

وتتوقف اللغات التي يجب على أبنائكم إجادتها على نوعية التخصص الذي يرغبون في دراسته.

■ فالطالب الذي يرغب في الدراسة في برنامج دولي يحتاج في المقام الأول إلى إجادة اللغة الإنجليزية إجادة تامة. ويوجد حاليا ٩٠٠ برنامجا دوليا لدراسة البكالوريوس والماجستير والدكتوراه باللغة الإنجليزية بالجامعات الألمانية. وتجدون التفاصيل على الموقع www.daad.de/international-programmes

■ أما الطالب الذي يرغب في الدراسة باللغة الألمانية فيجب عليه أن يثبت تعلمه اللغة ووصوله إلى مستوى معين. وتوجد امتحانات واختبارات مختلفة لتحديد المستوى - مثل امتحان اللغة الألمانية كلغة أجنبية (واسمه المختصر TestDaF).

وتوجد في ضواحي ألمانيا إمكانات عديدة ومتنوعة لتعلم اللغة الألمانية. حيث تقدم الجامعات دورات لغة ألمانية مصاحبة للدراسة ويوجد في جميع مدن ألمانيا الكثير من الدورات الصيفية لتعلم اللغة الألمانية حيث يمكن لأبنائكم الاستفادة منها لإعداد أنفسهم وتعلم اللغة قبل بدء الدراسة. كما يوجد أيضا خارج الجامعات كثير من العروض لتعلم اللغة الألمانية فعلى سبيل المثال بمعاهد جوته بألمانيا أو بالجامعات الشعبية وأيضاً بكثير من المدارس الخاصة لتعليم اللغات.





الشروط المثالية لبداية ناجحة للدارسين القادمين من جميع أنحاء العالم:

هذا هو هدفنا الرئيسي عند إعداد الفصل الدراسي التحضيري بجامعة فولدا. نحاول من خلال برامجنا القضاء على الصعوبات اللغوية والتخصصية التي قد تواجه الدارسين. هذه البرامج تعرفهم بالمنح الدراسية بالجامعات الألمانية وتقدم للطلبة الأساليب والطرق الفنية الخاصة بالدراسة والبحث العلمي. ومن خلال دورات اللغة يحسن الدارسون معرفتهم باللغة الألمانية ومن خلال الدورات التخصصية يحصلون على المعلومات الهامة التي تساعدهم في دراستهم التخصصية المستقبلية. علما بأنه بجانب هذا الإعداد يتناولون جميع المسائل العملية المرتبطة بكل ما يخص دراستهم - مثلا ما يخص السكن والتأمين الصحي والعمل الاضافي.....

ويصبح الطلبة والطالبات المشتركين في هذه البرامج بعد ذلك مستعدين تماما للدراسة في ألمانيا. وهكذا يتمكنون عادة من الانتهاء من دراستهم التخصصية الأساسية في أسرع وقت وبنجاح باهر لأنهم امضوا وقت قصير في دورة تحضيرية للتأقلم الاساسي في بداية مرحلة الدراسة التخصصية.

فيني روزاتيس مديرة المكتب الدولي بجامعة فولدا

٤

هل يوجد دورات تحضيرية للدراسة في ألمانيا؟

ربما تشعرعون بالقلق لعدم استيفاء أبنائكم لمتطلبات الدراسة بالخارج. لذلك تقدم الجامعات الألمانية عددًا من البرامج التحضيرية لإعداد أبنائكم للدراسة التي اختاروها بألمانيا.

من ضمن هذه المساعدات مثلًا برامج متخصصة للتحضير للدراسة. هذه البرامج التحضيرية تقدمها بعض الجامعات للطلبة القادمين من أنحاء العالم. وتعدهم لغويًا وتخصصيًا للدراسة بألمانيا. وتشمل في كثير من الحالات مدخلًا للنظام الجامعي الدراسي الألماني وأساليب التدريس العلمية.

للتأقلم على نظام الدراسة يمكن أيضًا الالتحاق بأحد البرامج الصيفية التي تقام خلال شهور الصيف بجميع الجامعات في ألمانيا. تجدون التفاصيل تحت رقم ٦ - كم تستغرق مدة الدراسة؟ - وكذلك على الموقع www.daad.de/sommerkurse.



ما هي الجامعة أو الدراسة المناسبة؟

تقدم الجامعات الألمانية التخصصات المختلفة التي تناسب جميع الاهتمامات والمراحل التعليمية. فنستطيع هنا:

- البدء في الدراسة للمبتدئين جمع المادة العملية في نطاق دراسة بجامعة في الوطن.
- التحضير للدكتوراه
- أو عمل دراسة تكميلية بعد الحصول على مؤهل جامعي.

ربما يكون الاختيار صعبا بين ٣٧٠ جامعة حكومية معترف بها و ١٥٠٠٠ منهج و تخصص دراسي ولكن يكون القرار أسهل إذا ما حدد أبنائكم منذ البداية نوعية الدراسة التي يفضلونها ونوع الجامعة التي يريدون الدراسة بها.

- الدراسة بالجامعات (دراسة علمية نظرية)
- الدراسة بالمعاهد العالية التخصصية (دراسة عملية)
- الدراسة بالمعاهد العالية للفنون والسينما والموسيقى (دراسة الفنون)

تمول الدولة في ألمانيا أغلبية الجامعات . يدرس فقط حوالي خمسة في المائة من الطلبة بالجامعات الخاصة التي يصل عددها إلى ١٠٠ جامعة. أما غالبية الطلبة فيدرسون ويسجلون بالجامعات الحكومية. والسبب في ذلك يرجع إلى أن الرسوم الدراسية بالجامعات الخاصة في بعض الأحيان مرتفعة. أما إذا قارنا جودة التدريس ونوعية الدراسة بالجامعة الحكومية والجامعة الخاصة فإنها جيدة في كلتا الجامعتين.

تقدم مواقع الانترنت الآتية المساعدة عند تحديد واختيار التخصص الملائم www.daad.de/deutschland و www.studienwahl.de كذلك يقدم المسئولون بمكاتب الهيئة الألمانية للتبادل العلمي بالخارج وبمراكز المعلومات وكذلك سفارات ألمانيا المعونة والاستشارة اللازمة. تشترك العديد من الجامعات الألمانية بالمعارض الدولية وكذلك الهيئة الألمانية للتبادل العلمي. وننصح بزيارة هذه المعارض لأنها تساعد على معرفة وجمع المعلومات المفصلة عن الدراسة. ويعلن عن مواعيدها على الموقع www.study-in.de/events وفي بعض الأحيان تقدم الجامعة التي يدرس بها أبنائكم في الوطن برامج تبادل علمية مع الجامعة الألمانية مما يسهل عملية تنظيم الدراسة بالخارج





نجتهد جميعاً نحن

العاملون بمكتب الهيئة الألمانية للتبادل العلمي بالقاهرة في الرد على إستفسارات الطلبة والطالبات وكذلك أسئلة أولياء الأمور الخاصة بالدراسة في ألمانيا و الإعداد للإقامة الدراسية خارج جمهورية مصر العربية.

وإنني كأُم لطلابين وطالبة بالمدرسة الألمانية - أمل أن يستكملوا دراستهم في ألمانيا - أستطيع أن أتفهم مخاوف أولياء الأمور، فهو ليس بالأمر الهين إرسال الأبناء لفترة طويلة إلى دولة أجنبية بها ثقافة مختلفة.

ولذلك يسعدني أن أكرس وقتي في الرد على الإستفسارات من أجل القضاء على المخاوف والأحكام المسبقة المتعلقة بالحياة والدراسة في ألمانيا .

فمن خلال تجربتي الشخصية أستطيع الحكم على نظام التعليم الألماني بأنه جيد للغاية وقد عاصرت خلال فترة عملي بمكتب الهيئة الألمانية للتبادل العلمي بالقاهرة الكثير من الطلبة والطالبات الذين سافروا للدراسة في ألمانيا حيث تعلموا الكثير من المهارات الحياتية وأصبحت لديهم خبرة هائلة في المجال العملي وهامم الآن يصنعون مستقبلهم ولاشك انها قصص نجاح حقيقية.

منى أيوب تعمل كمنسقة مدير مكتب الهيئة الألمانية للتبادل العلمي بالقاهرة
ويمكنم إستشارتها عن الدراسة في ألمانيا

٦

كم تستغرق مدة الدراسة؟

إن اتخاذ القرار بالسفر للدراسة في ألمانيا ربما يكون قرارا هاما له العديد من العواقب. وقد تكونون غير واثقين أن قضاء أبنائكم مدة طويلة للدراسة بالخارج هو القرار الحكيم ومن المحتمل أن مدة الدراسة الطويلة لا تناسب تخطيط أبنائكم فيما يخص دراستهم وحياتهم.

لا يوجد سبب للانزعاج. إن قرار السفر للدراسة في ألمانيا لا يشمل فقط الدراسة لمدة طويلة وإنما هناك العديد من الإمكانيات للدراسة لمدة قصيرة تفيد استكمال الدراسة في الوطن وتعد نقطة إيجابية في السيرة الذاتية-وفي حالة الرغبة فيمكن أيضا تجديد المدة.

تقدم الجامعات الألمانية برامج صيفية سنويا. تقام عادة في الفترة من يونيو إلى سبتمبر. إن محيط هذه البرامج واسع جدا فبجانب برامج اللغة يوجد العديد من البرامج التخصصية في التخصصات المختلفة. إن البرامج الصيفية تتيح إمكانية جيدة للتعرف على البلد والشعب الألماني كما أنها تعطى فكرة أولية لكيفية الحياة بالجامعة الألمانية. وتجدون معلومات شاملة عن هذه البرامج على الموقع www.daad.de/sommerkurse.

كما توجد إمكانية أخرى لاشتراك أبنائكم في برامج تبادل قصيرة تقدم عن طريق الجامعة التي يدرسون بها في الوطن حيث يذهب أبنائكم في نطاق هذه البرامج لفترة دراسية واحدة إلى ألمانيا. ويمكن لأبنائكم أيضا التقدم لفترة القصيرة للتعرف على الحياة العملية في ألمانيا وذلك في نطاق برنامج التدريب.

ربما تكون هذه البرامج القصيرة كالبرامج الصيفية وبرامج التبادل أو برامج التدريب هي أول الطريق لدراسة طويلة بألمانيا. تتيح الدراسة لمدة طويلة لأبنائكم إمكانية الحصول على درجات علمية معترف بها عالميا. كما تتيح لهم هذه الفترة التعرف على البلد معرفة عميقة وفرصة لتعلم لغتها وإجادتها إجادة تامة.



هل توجد منح دراسية أو إعانات مالية؟

توجد العديد من الإمكانيات للحصول على منح دراسية طويلة أو قصيرة المدى للدراسة بألمانيا. يستطيع الطلبة من أنحاء العالم التقدم للمؤسسات والهيئات المختلفة للحصول على المنح الدراسية لذا يجب أن تستعلموا عن الشروط لدى المكاتب الخارجية أو مراكز المعلومات الخاصة بالهيئة الألمانية للتبادل العلمي بالخارج أو بجامعتكم بالوطن عما إذا كان يمكن لأبنائكم التقدم من عدمه.

يقدم بنك المعلومات الخاص بمنح الهيئة الألمانية للتبادل العلمي DAAD (www.funding-guide.de) امكانية مريحة بالانترنت للبحث عن الأنواع المختلفة من المنح الدراسية. هنا تجدون منحا دراسية ليس فقط من الهيئة الألمانية للتبادل العلمي ولكن أيضا من هيئات أخرى تقدم منحا دراسية. إلا أنه من المهم معرفة أن الهيئات التي تقدم منحا لا تقدم منحا لدراسة كاملة بألمانيا كما لا تقدم منحا للمبتدئين.

علما بأن بعض الجامعات الألمانية تقدم منحا دراسية ولكن بالمقارنة بالدول الأخرى فان عدد هذه المنح ضئيل جدا. وحيث أن هذه العروض دائها في زيادة فينصح بالتقدم لدى الجامعة المرجو الدراسة بها مباشرة بطلب عن إمكانية الحصول على منحة دراسية.



كم تتكلف الدراسة في ألمانيا؟

إذا ما قارنا الحياة في ألمانيا بالحياة في أي بلد أوروبية أخرى فهي غير مكلفة. إن تكاليف المعيشة والسكن والملبس والأنشطة الثقافية تتناسب مع متوسط قيمة اليورو.

وجدير بالذكر أن تكاليف الدراسة تشمل بجانب تكاليف المعيشة تكاليف التأمين الصحي ورسوم المساهمة في الفصل الدراسي وربما أيضا الرسوم الدراسية. تمول الحكومة الكثير من الجامعات. وهذه الجامعات الحكومية لا تتطلب رسوم دراسية وان وجدت فتكون قليلة نسبيا. فتكون في حدود ٥٠٠ يورو في الفصل الدراسي الواحد. أما في الجامعات الخاصة فان الرسوم الدراسية عادة ما تكون باهظة جدا وقد تصل إلى ٢٠,٠٠٠ يورو في العام الدراسي. وعلى جميع الدارسين بالجامعة تسديد رسوم المساهمة في الفصل الدراسي علاوة على الرسوم الدراسية التي ربما تطلب منهم. عادة ما يحصل الطالب على بطاقة الفصل الدراسي التي تمكنه من استخدام المواصلات العامة في منطقة الجامعة التي سيدرس بها مجانا. تتغير قيمة رسوم المساهمة في الفصل الدراسي من جامعة لآخري وتكون عادة في حدود ٢٠٠ يورو في الفصل الدراسي.

وبصفة عامة يصعب تحديد كم يحتاج الطالب شهريا. ويمكن القول بأن المعيشة في المدن الصغيرة عادة ما تكون تكلفتها أقل من المدن الكبيرة. فحسب الإحصائيات فان الطالب في ألمانيا يحتاج إلى حوالي ٨٠٠ يورو في الشهر. يمثل إيجار السكن الجزء الأكبر من تكاليف المعيشة.

علاوة على ذلك فان جميع الطلبة من شتى أنحاء العالم يجب أن يثبتوا أن تمويل الدراسة قد تم تأمينه وعادة يجب تقديم ضمان يفيد أن لأبنائكم مبلغ قيمته أكثر من حوالي ٨٠٠٠ يورو لمدة عام. وتحصلون من السفارة الألمانية ببلدكم على المعلومات الخاصة بكيفية تقديم هذا الضمان.

علما بأن الطلاب من أنحاء العالم يمكن لهم أن يعملوا في ألمانيا ولكن فقط بشروط. فوظيفة جانبية ستساعد بالطبع في مواجهة المصروفات ولكن يجب أن ننبه إلى أن هذا العمل الاضافي بجانب الدراسة لا يكفي بتاتا لتغطية كل تكاليف المعيشة.



الجودة العالية.....

للداسة التي احصل عليها هنا في ألمانيا جودة فريدة من نوعها و تفتح لي جميع الأبواب لمستقبل باهر. هنا في برلين لدى الفرصة للتعلم و الداسة على اعلى مستوى و العمل مع فنانيين كبار. وليس هناك أفضل من ذلك. من خلال الحياة في مدينة متنوعة الثقافات مثل برلين تعلمت قبول الثقافات الأخرى والتعامل مع الناس والاعتماد على النفس. لقد اصبحت اكثر انفتاحا و قمت بتوسيع آفاقي وتفكيري. وهذه خبرة سوف تفيدنى في باقى حياتى. إن قرار السماح لى بالسفر للداسة في المانيا لم يكن بالقرار السهل على والدى ا ولكنهم الآن فخورين جدا وسعداء.

عهد خضر خريجة المدرسة الألمانية سان شارل بورومى بالاسكندرية تدرس الاغانى الاوبرالية منذ عام ٢٠٠٦ في برلين بعد حصولها على منحة ساويرس والهيئة الالمانية للتبادل العلمى لخريجي المدارس الالمانية في الخارج.

ما هي المستندات التي يحتاجها أبنائنا للحصول على تأشيرة دخول ألمانيا ؟

هل سيحتاج أبنائنا باعتبارهم دارسين أجنب قادمين من أنحاء العالم إلى تأشيرة دراسية من عدمه ؟ هذا يتوقف على الدولة القادمين منها أو المدة التي يريدون قضاؤها في ألمانيا. لا يحتاج مواطنو دول الاتحاد الاوروبى أو أيسلندة أو ليشتنشتاين أو النرويج أو سويسرا إلى تأشيرة دخول بل يكتفي ببطاقة شخصية سارية المفعول.

يحتاج في كل الأحوال مواطنو أي دول أخرى إلى تأشيرة دخول إذا ما كانت إقامتهم في ألمانيا ستزيد عن ٩٠يوما. ويمكن لمواطني أستراليا أو إسرائيل أو اليابان أو كندا أو نيوزيلندا أو كوريا الجنوبية أو الولايات المتحدة الأمريكية الحصول على مثل هذه التأشيرة بعد دخولهم ألمانيا. ولكن يجب أن يتقدم مواطنو الدول الأخرى للحصول على التأشيرة قبل سفرهم.

توجد بعض التعليمات الخاصة بالإقامة لمدة لا تزيد عن ٩٠ يوما. ويمكن في هذه الحالة لمواطني الدول الآتية الدخول بدون تأشيرة: الأرجنتين - برمودا - البرازيل - بروناي - شيلي - كوستاريكا - السلفادور - جواتيمالا - كرواتيا - ماكاو - ماليزيا - المكسيك - نيكاراغوا - بنما - باراجواي - سنغافورة - أوروغواي - فنزويلا.

يمكن الحصول على معلومات أخرى من السفارات الألمانية أو بالفتنصليات في وطنكم. هناك تقدم المساعدات اللازمة الخاصة بالتقدم للحصول على تأشيرة دخول ألمانيا.

٩

هل تعتبر ألمانيا من الدول الآمنة ؟

ألمانيا دولة يسودها الأمان إذا ما قارناها بجميع دول العالم. فلا يوجد أي سبب للقلق الزائد من حوادث الجنايات. هنا يمكن التحرك بحرية في أي مكان وبدون اتخاذ احتياطات أمنية خاصة وهذا في أي مكان سواء في المدن الكبيرة أو في الريف نهارا و ليلا.

إن البوليس في ألمانيا جدير بالثقة ويعتمد عليه في تقديم المساعدات اللازمة. يمكن الاتصال بالبوليس من أي تليفون مجانا برقم ١١٠ .

يوجد في ألمانيا سفارات و قنصليات تمثل تقريبا جميع دول العالم. فعند وجود أي مشكلة يمكنكم الاتصال بشخص مختص من بلدكم.

علاوة على ذلك يمكن لأولادكم الحصول على الإجابة على جميع أسئلتهم بخصوص الحالة الأمنية الشخصية أو في حالة وجود أي مشاكل أخرى. عليهم التوجه إلى مكتب الطلبة الأجانب أو المكتب الدولي بالجامعة.



ما هي الرعاية التي ستقدم لأبنائنا في ألمانيا؟

لن يشعر أبنائكم بالوحدة فهم سيجدون المساعدة في كل مسألة تنظيمية يواجهونها. حيث يوجد بكل جامعة مكتب الطلبة الوافدين أو المكتب الدولي (international office) الذي يهتم بشؤون جميع الطلاب الأجانب القادمين من أنحاء العالم. إن العاملين بمكتب الطلاب الوافدين يمثلون من ناحية الجهة الصحيحة لعمل الترتيبات اللازمة الخاصة بالإقامة. كما توجد هنا أيضا جميع المعلومات المتعلقة بالتخصصات المختلفة وكذلك شروط الالتحاق والتحضير للدراسات والامتحانات وللتدريب العملي وتكاليف الدراسة والتخطيط للمناهج الدراسية. ومن ناحية أخرى يمد المكتب الدولي أبنائكم عند الوصول إلى ألمانيا بجميع المعلومات الهامة التي يحتاجونها هنا.

تنظم بعض الجامعات الألمانية برامج خاصة بمقتضاها يحصل الطالب الاجنبي على زميل شخصي من الطلبة القدامى بالجامعة له خبرة بكل ما يجري بالجامعة. هؤلاء الطلبة يقدمون المساعدة اللازمة في الإجراءات الحكومية أو مشاكل الحياة اليومية وكذلك الخاصة بالدراسة. كما تقدم مكاتب شؤون الطلبة بالعديد من الجامعات الألمانية كثيرا من المساعدات. فكثير منها يعرضون باقة من الخدمات للطلبة الأجانب القادمين من أنحاء العالم: تضم هذه الباقة بجانب التأمين الصحي مساعدات للسكن والمعيشة وتسهيل التأقلم على الحياة في ألمانيا.

يوجد في كل جامعة ممثلون للطلبة أو مكاتب شؤون الطلبة التابعة لكل تخصص وهم مجموعة مختارة من الطلبة يقومون بتقديم المساعدة والإجابة على جميع الأسئلة الخاصة بالدراسة أو الحياة اليومية. عادة ما ينظمون لقاءات لأقلمة الطلاب الأجانب المستجدين. وأخيرا فإن المحاضرين يقومون بالإجابة على الأسئلة الخاصة بالدراسة التخصصية في مواعيد المناقشة التي يحددها.

وجدير بالذكر أن الجامعات الألمانية تنتظر من الطلبة قدرا من الاعتماد على النفس. فيجب أن يكونوا مستعدين لتحمل مسؤولية تنظيم أوقات الدراسة واستيعاب الدروس. بالاختصار توجد إمكانيات مساعدة كثيرة ولكن على الطلبة أن يتعلموا كيف يجدونها ويستخدمونها بأنفسهم.



ما مستوى الرعاية الطبية؟

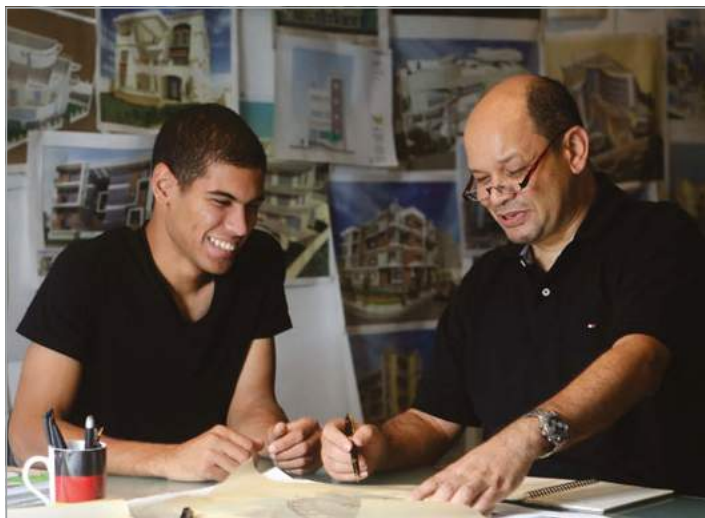
تتصف الرعاية الطبية في ألمانيا بمستوى جيد جدا. يعتبر نظام التأمين الصحي في ألمانيا بشبكتها المكثفة مع أطباء مؤهلين تأهيلا عاليا من أفضل أنظمة التأمين الصحي في العالم. فإذا ما احتاج أبناؤكم إلى رعاية طبية فإن ألمانيا تعتبر من أحسن البلاد وتفوق غيرها من البلاد الأخرى.

على الطالب الذي يريد الدراسة في ألمانيا الاشتراك في نظام التأمين الصحي. ومن المهم جدا الاستعلام قبل السفر عما إذا كان أبناؤكم لديهم تأمين صحي بالوطن أم لا. ففي بعض الحالات يسرى في ألمانيا التأمين الصحي المبرم لأبنائكم في وطنهم. فمثلا جميع الدارسين الحاصلين على بطاقة التأمين الصحي الأوروبية (EHIC) لديهم تأمين صحي في ألمانيا. أما إذا كان التأمين الصحي المبرم في الوطن غير معترف به في ألمانيا فعلى أبنائكم الاشتراك في التأمين الصحي وقيمة اشتراك التأمين الصحي الحكومي حوالي ٥٠ يورو شهريا.

يقدم مكتب الطلاب الوافدين المساعدات اللازمة حول جميع الأسئلة المتعلقة بالتأمين الصحي ويعطى أيضا توصياته بهذا الخصوص. وتوجد مكاتب التأمين الصحي الحكومية بالقرب من الجامعات بحيث يمكن عمل الاشتراك سريعا وبدون أي تعقيدات.

يتيح الاشتراك بالتأمين الصحي زيارة الطبيب ودفع كشف قيمته ١٠ يورو كل ربع سنة. وفي حالات الطوارئ تتوفر سيارة إسعاف ويمكن دخول مستشفى قسم الطوارئ وهذه الإجراءات مجانية. كما يمكن عن طريق الخط التليفوني المجاني ١١٢ استدعاء طبيب الطوارئ أو سيارة الإسعاف سواء ليلا أو نهارا.

معلومة هامة: تصرف الأدوية في ألمانيا من الصيدليات. إن قانون الأدوية صارم في ألمانيا ، فلا يمكن شراء أي دواء بدون روشتة الطبيب . فالأدوية التي يمكن الحصول عليها في وطنكم بدون روشتة كالمضاد الحيوي يستوجب لصرفه الحصول على روشتة من الطبيب.



الابن مثل ابيه

إن دراستي للماجستير في ألمانيا كانت بمثابة الوثبة العالية إلى الحياة العملية الناجحة. يريد ابني إتمام دراسته في إحدى الجامعات الألمانية مما يتيح له فرصة وإمكانية أفضل حياة مهنية ومستقبلا باهر. البنية التحتية المدروسة، الجودة المتخصصة للمناهج الدراسية، تعدد الثقافات، الحياة المنظمة والخبرات العديدة. هذا ما ينتظره في ألمانيا ويفتح له جميع الأبواب التي تؤدي إلى النجاح.

احمد الفقى مهندس معمارى من القاهرة حاصل على درجة الماجستير من جامعة شتوتجارت في البنية التحتية بمنحة من الهيئة الألمانية للتبادل العلمى DAAD. ابنه على حصل على منحة لخريجي المدارس الألمانية في الخارج عام ٢٠١١ ويدرس هندسة ميكانيكية.

١٣

أين سيسكن أبنائنا ؟

يسكن الطلبة في ألمانيا إما في بيوت سكن الطلبة أو في سكن خاص.

فالجامعات الألمانية تختلف عن الجامعات في الدول الأخرى حيث لا توفر الجامعة سكن لطلابها فورا. إن القليل من الجامعات الألمانية لها حرم جامعي وعادة لا يمكن إقامة مساكن في الحرم الجامعي. إلا أنه يوجد في كل المدن الجامعية بيوت سكن للطلبة حيث تكون قيمة السكن في غرفة أرخص قيمة ممكنة ولكن يجب التقدم للحصول عليها في وقت مبكر جدا.

البديل لذلك هو السكن الخاص. والعروض السكنية كثيرة: تبدأ من غرفة خالية إلى شقة مفروشة. يفضل الكثير من الطلبة الإقامة في مساكن جماعية حيث يعيش العديد من الأفراد في شقة سويا. كل ساكن له غرفة خاصة وكلهم يتشاركون في المطبخ والحمام. **الايجابيات** : الحياة في المساكن الجماعية منخفضة التكاليف. علاوة على ذلك يتم التعارف سريعا مع أشخاص كثيرين. إن الحياة الجماعية تعتبر فرصة ممتازة لتعلم اللغة الألمانية واستخدامها.

تقدم مكاتب الطلبة الوافدين بالجامعات معلومات هامة عند البحث عن سكن.



قلق وخوف

انتابني عندما أتت ابنتي نها وصرحت لي برغبتها في السفر إلى ألمانيا والدراسة هناك. اى أم في مثل هذه اللحظة تفكر في الغربة والصعوبات التي يمكن أن تواجه الأبناء هناك. ولكنى وجدت القرار صائب وصحيح و شجعت ابنتي على ذلك. فضلا عن أن ابني قام أيضا بالدراسة في ألمانيا. وبما أنى اعمل في إحدى الهيئات الألمانية وأسافر بصورة منتظمة إلى ألمانيا فلا داعي للقلق. إن ألمانيا بلد منفتح وآمن ويرحب بالطلاب الأجانب ترحيبا حارا. لقد أصبح العالم اليوم قريبا لبعضه بفضل الانترنت وأصبح السفر أكثر سهولة. فأنى ازور نها كثيرا ونقضى سويا وقتا ممتعا. لم تعد ألمانيا بعيدة مثلما كانت منذ بضع سنوات.

دكتورة منى الطوبجى مستشارة لهيئة فراونهوفر وابنتها نها تدرس في برنامج الطاقة المتجددة في جامعة كاسل وجامعة القاهرة. أما ابنتها محمد فقد درس الهندسة الكهربائية في دارمشتات ويعمل منذ ثلاث سنوات في شركة استشارية كبيرة.

١٤

ماذا تقدم ألمانيا كبلد سياحية ؟

ربما تفكرون في زيارة أبنائكم في ألمانيا. هذه فكرة جيدة لان ألمانيا تستحق المشاهدة.

إن الطبيعة الألمانية متنوعة وخطابة. في الشمال يوجد سلاسل من الجزر ذات شواطئ رملية واسعة وكذلك بحيرات ومروج شاسعة. وتحيط وديان الأنهار في الجبال متوسطة الارتفاع العديد من الغابات الكثيفة المختلفة وبروج من العصور الوسطى التي طالما ما تغنى شعراء العصر الرومانسي الالماني بهذه الطبيعة الساحرة. أما في الجنوب فتعلو جبال الألب محتوية وسطها البحيرات النقية.

لا تعتبر المدن الكبيرة مثل برلين وهامبورج وميونخ هي محط الأنظار وأهم مناطق الزيارة فقط. فنجد في المدن الصغيرة أو المدن الكبيرة برامج ترفيهية متعددة. وتضم العديد من الاحتفالات الثقافية المتنوعة والمعارض والحفلات الموسيقية والمسارح والمهرجانات والنشاطات الرياضية الخ.....

ويجب ألا ننسى الأعياد : فعلى مدار العام تحتفل ألمانيا بالعديد من الأعياد التي تعجب الزوار وتترك عندهم آثار لا تنسى مثل الكرنفال في منطقة الراين و أعياد النبيذ في منطقة البفالس وأعياد أكتوبر في ميونخ.

يقدم المطبخ الالماني أيضا أشهى الوجبات المتنوعة : حيث يقدم الأكلات التقليدية اللذيذة مثل الزاوربراتن Sauerbraten وهو اللحم الخلل الحمر و الايسباين Eisbein وهو نوع من لحم الخنزير وكذلك الشفاينهاكسى وهي فخذ الخنزير . وبالطبع تنتشر في ألمانيا مطاعم تقدم الأكلات الوطنية المختلفة.

تشتهر ألمانيا بشبكة مواصلات جيدة جدا. فالانتقال بالسيارة أو بالقطار أو بالطائرة يوفر لكم وسيلة سفر سهلة و مريحة. والجدير بالذكر إن ألمانيا تقع في قلب أوروبا مما يسهل الانتقال منها إلى باقي الدول الأوروبية. فلتتعنوا أنفسكم بالسفر وزيارة ألمانيا.



١٥

أين نجد معلومات أكثر عن الدراسة في ألمانيا؟

يمكنكم وأنتم ما زلتم في الوطن الحصول على المساعدة والمعلومات عند الإعداد لدراسة أبنائكم في ألمانيا. عليكم الاتجاه إلى الجهات أو الأشخاص الآتية أسمائهم بعد (حيث تحصلون على كتيبات للهيئة الألمانية للتبادل العلمي تحتوي على معلومات أكثر تفصيلاً):

- مراكز المعلومات والمكاتب الخارجية للهيئة الألمانية للتبادل العلمي (العناوين على الموقع www.daad.de/offices)
- الأساتذة ومدرسي اللغة المنتدبين عن طريق الهيئة الألمانية للتبادل العلمي بالجامعات الأجنبية
- معاهد جوته وكذلك
- سفارات وقنصليات ألمانيا بالخارج.

يمكنكم أيضا الاستعلام من الانترنت:

عن الفيزا www.auswaertiges-amt.de	معلومات مفصلة عن الدراسة أسئلة بخصوص التأشيرة في ألمانيا: www.daad.de/deutschland
عن التخصصات الدراسية وبرامجها www.funding-guide.de	www.study-in.de
تعلم اللغة الألمانية: www.learn-german.net www.goethe.de www.fadaf.de www.testdaf.de www.summerschools.de	معلومات عن المنح الدراسية www.daad.de/international-programmes www.hochschulkompass.de www.universityranking.de www.studienwahl.de

وأخيرا فيمكنكم أيضا الحصول على المعلومات والنصائح من المكتب الرئيسي للهيئة الألمانية للتبادل العلمي بيون.

لا تترددوا نحن في انتظار أسئلتكم.

DAAD إصدار: الهيئة الألمانية للتبادل العلمي
Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service
Kennedyallee 50, 53175 Bonn (Germany)
www.daad.de

القسم الخاص بالإعداد: قسم تزويد الطلبة الأجانب بالمعلومات الخاصة
بالتعليم والبحث العلمي بألمانيا، حملات الدعاية

منسقة المشروع:

د. اورزولا اجبيسيان جاد، أنيه مونكل، فيليسييتاس كواس، سيلفيا شميد

تنسيق الطبعة العربية:

كريستينا شتالبوك، منى أيوب، بيانكا نوزيك

ترجمة : عزيزة حمدي، القاهرة

النص: د. دجمار جيرسبرج بيون

تجميع: ماى قنديل

تصوير: دورثى هاجنجات (ص ١٤،٤،٢) بيتر همال/ دافيداوسرهوفر
(الفلاف و ص ٢٢) كارل هاينس راخ (ص ٨). اندرياس باش (ص ٢١).
نور الرفاعي (٢٨،٢٧،١٧،١٠،٧) صور أخرى خاصة

دار النشر والمطبعة:

Warlich Druck Meckenheim GmbH, Meckenheim



طبعة يولية ٢٠١١ - ٥.٠٠٠ نسخة

DAAD

يمكن أيضا الحصول على هذا الكتيب باللغة الانجليزية

تم تمويل هذا الكتيب من وزارة الخارجية الألمانية



Federal Foreign Office